

## Kurze Sprachlehre zu den am häufigsten verwendeten Begriffen im Bestattungswesen

 <b>Deutsch</b>	 <b>Rumänisch</b>	 <b>Ungarisch</b>
	<i>Românește</i>	<i>Magyar</i>
Abschiedszeremonie	Ceremonia de adio	Bucsúztatás
Amtswege/ Dokumentenbearbeitung	Formalități administrative/ obținerea actelor necesare	Hivatali út
Asche	Cenușa	Hamu
Ausweis	Document de identitate	Igazolvány
Bahre	Brancardă	ravatal
Bestattungsdienst-leistungen	Servicii funerare	Temetkezési ügyintézés
Einäscherung	Incinerare	Hamvasztás
Feierhalle	Capela de adio	Ravatalozó
Friedhof	Cimitir	Temető
Geburtsurkunde	Certificat de naștere	Születési anyakönyvi kivonat
Grab	Mormânt	Sírhely
Heiratsurkunde	Certificat de căsătorie	Házassági anyakönyvi kivonat
Hemd	Cămașă de mort	Ing
Hinterbliebener/ naher Angehöriger	Urmașii defunctului/rudele îndoliate	Örökös (özvegy)/ közeli rokon
Kirche	Biserica	Templom
Krematorium	Crematoriu	Krematorium
Kreuz	Cruce	Kereszt
Leiche	Mortul	halott
Leichenschau	Autopsia	halotti szemle
Nachweis der Staatsbürgerschaft	Certificarea cetățeniei	Állampolgársági bizonyítvány
Nichtnatürlicher Tod	Deces din cauze nenaturale	nem természetes halál
Ofen	Incinerator	Kazán
Sarg	Sicriu	Koporsó
Standesamt	Starea Civilă	anyakönyvi hivatal
sterben	a muri	meghalni
Sterbeurkunde	Certificat de deces	Halotti anyakönyvi kivonat
Sterbewäsche	Haine mortuare	Halotti ruha
Tod	Deces	halál
tot	decedat	halott
Totenmesse	Recviem/slujbă	halotti mise
Totenschein	Act de deces	halotti bizonyítvány
Trauer	Doliu	Emlékezés/ bucsúztatás
Trauerfeier	Funeralii	Bucsúztatási ünnepség
Trauerrede	Cuvântare funebră	bucsúbeszéd
Überführung	Transportul mortului	Elszállítás
Unfall	Accident	baleset
Urne	Urna funerară	Urna
Urnenbeisetzung	Depunerea urnei	Urna temetés
Verstorbener	Defunctul/Răposatul	(a) halott
Visum	Viza	Vizum

Mit freundlicher Empfehlung vom Krematorium Meißen